

**Совет**

Distr.: General
21 July 2011
Russian
Original: English

Семнадцатая сессия

Кингстон, Ямайка

11–22 июля 2011 года

Решение Совета Международного органа по морскому дну относительно плана экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон

Совет Международного органа по морскому дну,

учитывая рекомендации Юридической и технической комиссии, вынесенные в соответствии с пунктом 2(е) статьи 165 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года¹,

ссылаясь на статью 145 Конвенции, которая требует, чтобы в отношении деятельности в Районе в соответствии с Конвенцией принимались меры, необходимые для обеспечения эффективной защиты морской среды от вредных для нее последствий, которые могут возникнуть в результате такой деятельности,

напоминая о том, что в соответствии со статьей 162 Конвенции Совет обладает полномочиями устанавливать конкретную политику, которую должен проводить Орган по любому вопросу или проблеме, относящимся к компетенции Органа,

напоминая также о том, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 63/111 призвала государства и соответствующие международные организации на всех уровнях срочно рассмотреть способы, позволяющие на научной основе, включая осторожный подход, о котором говорится в принципе 15 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию², интегрировать и совершенствовать регулирование рисков, угрожающих морскому биоразнообразию, в рамках Конвенции и соответствующих соглашений и документов,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol.1834, No. 31363.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.



учитывая работу Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции,

считая, что осуществление комплексного плана экологического обустройства на региональном уровне представляет собой одну из мер, подходящих и необходимых для обеспечения эффективной защиты морской среды этой части Района, называемой зоной Кларион-Клиппертон, от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе, и что такой план должен предусматривать составление репрезентативного перечня участков, представляющих особый экологический интерес,

признавая права тех субъектов, которые в настоящее время имеют контракты с Международным органом по морскому дну на разведку полиметаллических конкреций в зоне Кларион-Клиппертон в соответствии с Конвенцией, Соглашением об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года³ и Правилами поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе⁴, в частности гарантии их прав в отношении выделенных для разведки участков в соответствии с их контрактами,

1. *отмечает* содержащуюся в документе ISBA/17/LTC/7 рекомендацию Юридической и технической комиссии относительно плана экологического обустройства зоны Кларион-Клиппертон, которая предполагает создание на предварительной основе перечня участков, представляющих особый экологический интерес, и предусматривает применение осторожного подхода, требуемого Правилами;

2. *просит* Генерального секретаря провести в кратчайшие возможные сроки, до начала следующей сессии Юридической и технической комиссии, практикум, о котором говорилось в пункте 42 документа ISBA/17/LTC/7, с уделением особого внимания вопросам, упомянутым в подпунктах (a)-(d);

3. *просит* Юридическую и техническую комиссию продолжить изучение предлагаемого плана экологического обустройства на базе документа ISBA/17/LTC/7 и итогов работы практикума, упомянутого в пункте 2 выше, с учетом обсуждений и предложений, представленных в этой связи в ходе семнадцатой сессии Органа, в целях подготовки пересмотренного текста такого плана для принятия в ходе восемнадцатой сессии Органа;

4. *рекомендует* обеспечить гибкость и транспарентность процесса разработки такого плана, чтобы его можно было совершенствовать по мере поступления от контракторов и других заинтересованных органов большего объема научных и технических данных, экологических фоновых данных и данных об оценке ресурсов;

³ Ibid., vol.1836, No. 31364.

⁴ ISBA/6/A/18, решение Ассамблеи Международного органа по морскому дну относительно Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе.

5. *предлагает* развивать диалог со всеми участниками для обеспечения взаимодополняемости в отношении предлагаемых участков, представляющих особый экологический интерес, точное местонахождение которых может пересматриваться;

6. *постановляет*, что до принятия плана экологического обустройства любые заявки на утверждение планов работы по разведке или разработке на участках, представляющих особый экологический интерес, о которых говорится в пункте 1, будут рассматриваться Юридической и технической комиссией и Советом с учетом хода обсуждения плана экологического обустройства;

7. *постановляет также* осуществлять это решение в соответствии с Конвенцией, Соглашением, Правилами и условиями контрактов на разведку полиметаллических конкреций, заключенных в отношении зоны Кларион-Клиппертон;

8. *поощряет* проведение морских научных исследований в представляющих особый экологический интерес участках, о которых говорится в пункте 1, в соответствии со статьей 143 Конвенции, и оперативное распространение всех результатов таких исследований через Орган;

9. *просит* Генерального секретаря Международного органа по морскому дну принять меры для содействия разработке программ морских научных исследований в зоне Кларион-Клиппертон, включая представляющие особый экологический интерес участки, о которых говорится в пункте 1, на благо развивающихся государств и технологически менее развитых государств, в том числе через Дарственный фонд Органа для морских научных исследований в Районе;

10. *просит также* Генерального секретаря обеспечить распространение настоящего решения среди членов Органа, наблюдателей Органа и соответствующих международных организаций.